



*asah*hydraulik.com

ASA

asa desarrolla y produce intercambiadores de calor de alto rendimiento. Nuestra presencia en el mercado mundial y nuestra avanzada tecnología garantizan un precio competitivo y un producto de elevadas prestaciones.

asa trabaja en todas partes siguiendo el estándar mundial de calidad. Nuestro alto estándar de calidad está confirmado por la certificación de calidad DIN 9001 y por las auditorias de nuestros clientes.

Información del producto:

Este catálogo da una información generalizada de nuestros productos. Rogamos contacte con nuestros técnicos para obtener información más específica.

Las informaciones contenidas en este catálogo son solo básicas. **asa** no asume responsabilidad alguna por eventuales omisiones, errores o errores tipográficos del contenido de este catálogo. **asa** se reserva el derecho de modificar el producto o los componentes sin previo aviso. Intentamos mantener siempre nuestros datos técnicos actualizados, pero como consecuencia del continuo desarrollo técnico no podemos garantizar la exactitud de los datos.

asa sviluppa e produce scambiatori di calore standardizzati per facile installazione in ogni sistema.

asa opera in tutte le sue locazioni seguendo standard di qualità mondiali. Il nostro alto standard di qualità è documentabile dalla nostra certificazione per gestione qualità DIN EN 9001 e da regolari audit della nostra clientela.

Informazioni sul prodotto:

Il presente catalogo da un'informazione generalizzata dei nostri prodotti. Preghiamo di contattare un nostro tecnico per informazioni più specifiche.

Le informazioni contenute in questo catalogo sono intese solo come linee guida. **asa** non assume alcuna responsabilità per eventuali omissioni, errori o errori tipografici contenuti in questo catalogo. **asa** si riserva di modificare i prodotti o i loro componenti senza preavviso. Cerchiamo di mantenere i nostri dati tecnici sempre all'ultimo standard, ma a causa di continui sviluppi tecnici non possiamo garantire l'esattezza (come dimensioni e pesi) di quanto descritto nei cataloghi, cos' come errori di stampa.

ASA UNIDAD DE ASPIRACIÓN NG 40 – NG 125 ASA unità di aspirazione SAE 1 1/2" – SAE 5"

La unidad de aspiración **asa** está desarrollada para crear una unidad compacta para sistemas hidráulicos. La brida adaptadora **asa** modalidades con SAE y DIN de conexión permite la combinación con elementos elásticos (compensador de goma) para crear una económica, flexible y corta unión a la bomba. La unidad de aspiración **asa** será atornillada con la adaptación **asa**. La brida de adaptación se soldará al depósito. Los gastos de adquisición serán compensados por los bajos costes de montaje y su forma compacta de construcción. De forma opcional se puede colocar en el soporte un interruptor para indicar la posición de la válvula (mecánico o inductivo).

La posición de la palanca corresponde a la posición de la mariposa. Así se define con exactitud el ángulo de apertura de la mariposa estando ya el equipo montado. La posición cerrada de la mariposa se puede conseguir girando la palanca hacia izquierda o derecha, incluso en un equipo ya montado.

La válvula de mariposa se puede habrir solamente después del montaje y con las guarniciones engrasadas.

La brida adaptadora debe ser soldada con la válvula de mariposa desmontada.

L'unità di aspirazione **asa** è stata sviluppata per creare un'unità compatta con dimensioni ridotte per circuiti idraulici. Con una flangia adattatore **asa**, con attacchi DIN e SAE ed un compensatore in gomma si crea una breve ed economica connessione con la pompa. L'unità di aspirazione viene avvitata con la flangia adattatore che deve essere saldata sul serbatoio. Per le dimensioni compatte e i bassi costi di installazione l'unità di aspirazione **asa** da un vantaggio economico. Come optional si può avvitare un interruttore (meccanico o induttivo) sul blocco standard.

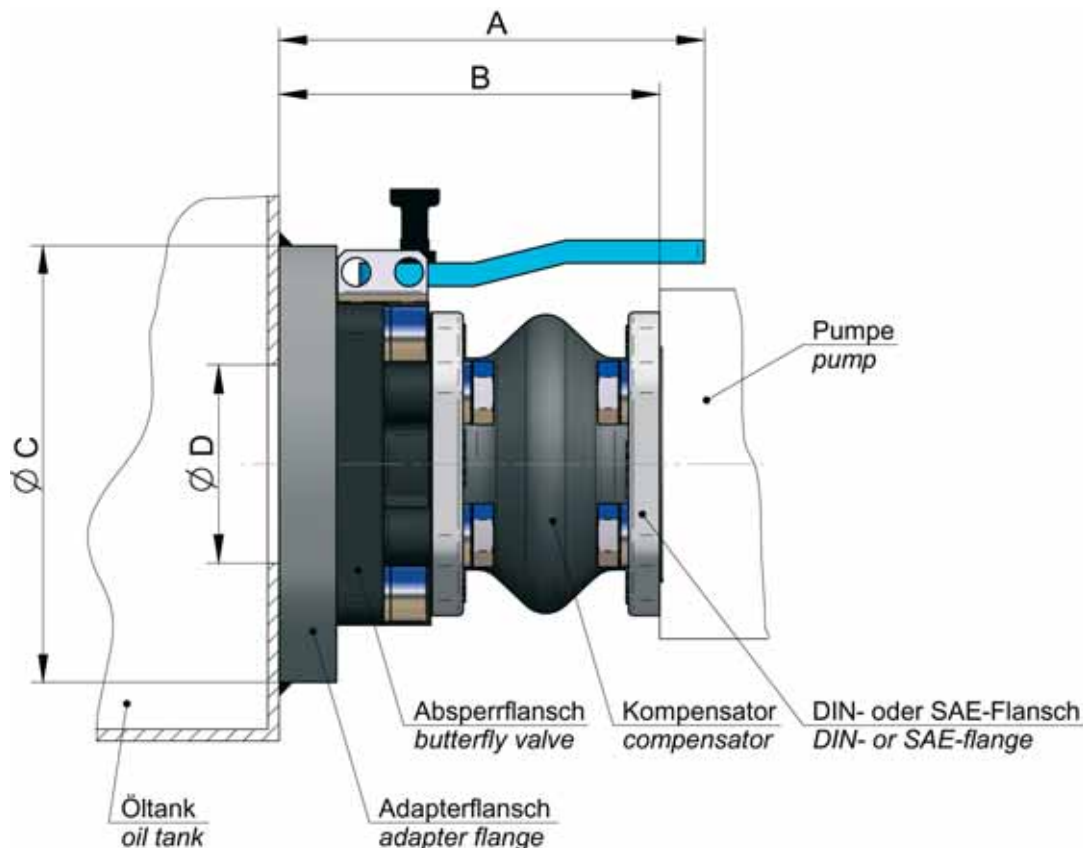
La posizione della leva corrisponde alla posizione della flangia a farfalla. In questo modo l'angolo di apertura è ben visibile anche se l'unità è già montata. La chiusura dell'unità di aspirazione avviene tramite azionamento della leva in direzione oraria ma anche in direzione antioraria.

La flangia a farfalla può essere aperta solo dopo il montaggio e con guarnizioni ingrassate.

La flangia adattatore deve essere saldata con la flangia a farfalla smontata.

ASA UNIDAD DE ASPIRACIÓN NG 40 – NG 125

ASA unità aspirante SAE 1 1/2" – SAE 5"



DATOS TÉCNICOS

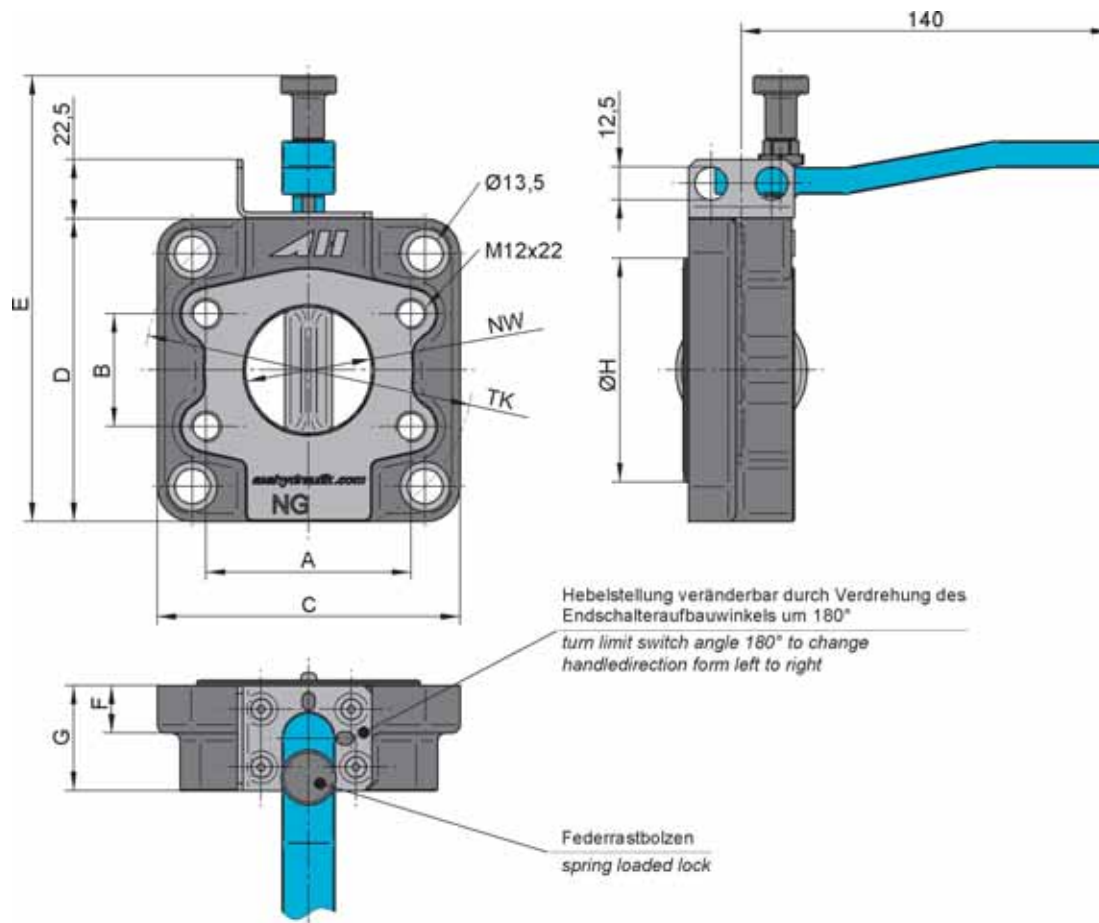
DATI TECNICI

Descripción	Cód. Artículo	Medidas		A	B	C	D	Peso
descrizione	codice articolo	dimensioni		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	peso
		SAE	DIN					[kg]
ESAF – 40	SDAK0040T	1 1/2"	40	175	165	130	83	4,80
ESAF – 50	SDAK0050T	2"	50	195	165	150	97	5,60
ESAF – 63	SDAK0063T	2 1/2"	65	195	165	150	97	5,70
ESAF – 80	SDAK0080T	3"	80	195	165	190	114	8,10
ESAF – 100	SDAK0100T	4"	100	195	165	210	134	11,30
ESAF – 125	SDAK0125T	5"	125	245	200	240	159	14,10
Optional:	EAFSM	Interruptor mecánico		Interruttore meccanico				
	EAFSI	Interruptor inductivo		Interruttore induttivo				

Rango de presión de trabajo (absoluta)	0,2 – 1,5 bar	Pressione d'esercizio (assoluta)
Rango de temperatura	-20°C bis 80°C	temperatura
Material	Carcasa válvula mariposa Disco de la mariposa Junta Brida de compensación Compensador de goma interior Compensador de goma exterior Brida adaptadora	GGG 40 (0.7040) acero / acciaio Perbunan / NBR acero / acciaio NBR-CR CR acero / acciaio
Opciones	Interruptor mecánico Interruptor inductivo	Corpo flangia a farfalla Disco a farfalla Guarnizione Flangia compensatore Gomma compensatore interno Gomma compensatore esterno Flangia adattatore Interruttore meccanico Interruttore elettrico
		optional

VÁLVULAS DE MARIPOSA AF-40, AF-50, AF-63

Flangia a farfalla AF-40, AF-50, AF-63



DATOS TÉCNICOS

DATI TECNICI

Descripción	Cód. Artículo	Medidas	A	B	C	D	E	F	G	ØH	L	NW	TK	Peso
descrizione	codice articolo	dimensione	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	peso
AF - 40	SDA00040W	SAE 1 1/2"	70,0	35,7	96	96	150	18	40	68	130	40	110	1,8
AF - 50	SDA00050W	DIN 2"	50	42,9	115	115	170	18	40	87	150	50	125	2,4
AF - 63	SDA00063W	SAE 2 1/2"	89,0	50,8	115	115	170	18	40	87	150	63	125	2,3
Optional:	EAFSM	Interruptor mecánico				Interruttore meccanico								
	EAFSI	Interruptor inductivo				Interruttore induttivo								

Máxima presión de trabajo(absolute)

7 bar

Pressione d'esercizio (assoluta)

Máxima diferencia de presión

6 bar

Massima differenza di pressione

Rango de temperatura

-20°C bis 80°C

temperatura

Material Carcasa de la válvula de mariposa

GGG 40 (0.7040)

Corpo flangia a farfalla materiale

Disco de la válvula

acero / acciaio

Disco a farfalla

Guarnición

Perbunan / NBR

Guarnizione

Opciones Interruptor mecánico

115V DC, 50mA

Interruptore meccanico optional

Interruptor inductivo

10-30V DC, 15mA

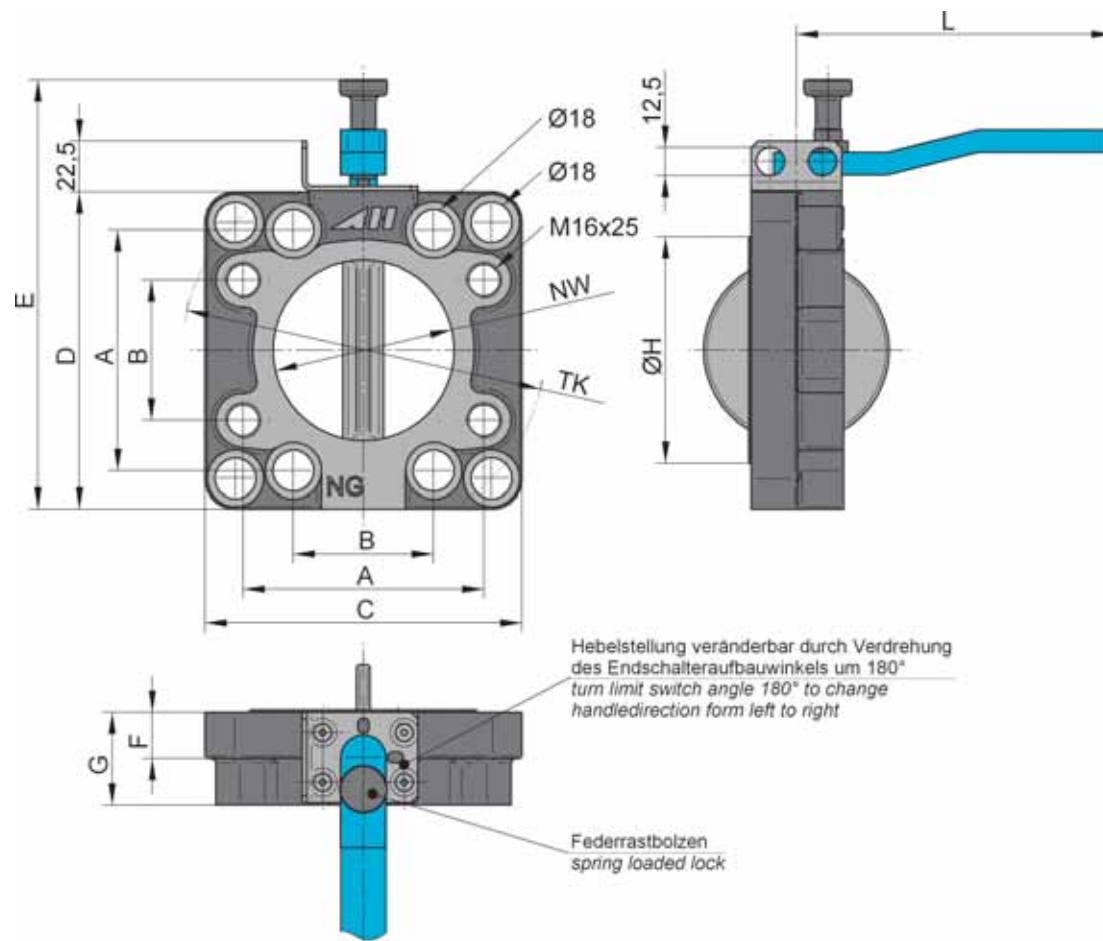
Interruptore elettrico

La válvula de mariposa se puede abrir solamente después del montaje y con las guarniciones engrasadas

La flangia a farfalla può essere aperta solo dopo il montaggio e con guarnizioni ingrassate.

VÁLVULAS DE MARIPOSA AF-80, AF-100, AF-125

Flangia a farfalla AF-80, AF-100, AF-125



DATOS TÉCNICOS

DATI TECNICI

Descripción	Cód. Artículo	Medidas	A	B	C	D	E	F	G	$\varnothing H$	L	NW	TK	Peso	
descrizione	codice articolo	dimensione	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	peso	
		SAE	DIN	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]	
AF – 80	SDA00080W	3"	80	106,4	62,0	140	140,5	200	20	40	100	150	80	160	3,00
AF – 100	SDA00100W	4"	100	130,0	77,8	156	156,5	208	20	40	120	150	100	180	3,50
AF – 125	SDA00125W	5"	125	152,4	92,0	184	184,5	235	20	46	151	200	125	210	5,10
Opciones	EAFSM	Interruptor mecánico													
	EAFSI	Interruptor inductivo													

Máxima presión de trabajo (absoluto)

7 bar

Pressione d'esercizio (assoluta)

Máxima diferencia de presión

6 bar

Massima differenza di pressione

Rango de temperatura

-20°C bis 80°C

temperatura

Material Carcasa de la válvula de mariposa

GGG 40 (0.7040)

Corpo flangia a farfalla materiale

Disco de la válvula

acero / acciaio

Disco a farfalla

Guarnición

Perbunan / NBR

Guarnizione

Opciones Interruptor mecánico

115V DC, 50mA

Interruptore meccanico optional

Interruptor inductivo

10-30V DC, 15mA

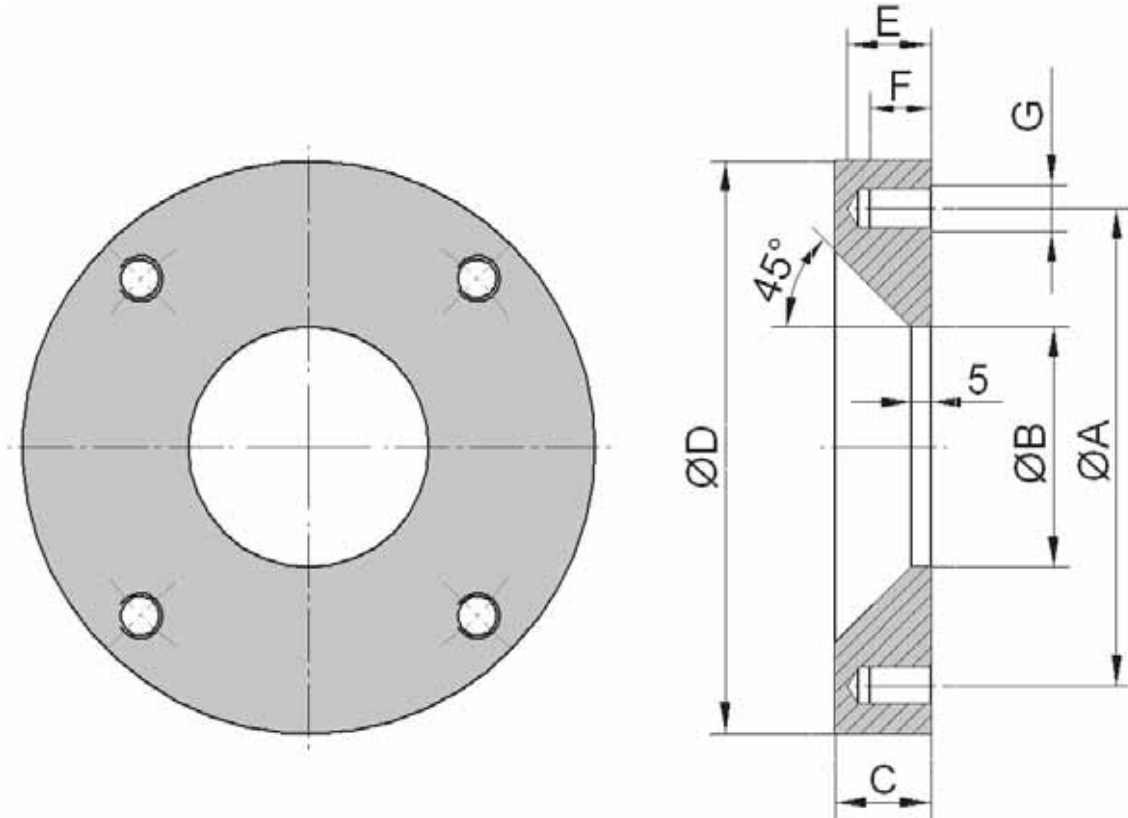
Interruptore elettrico

La válvula de mariposa se puede abrir solamente después del montaje y con las guarniciones engrasadas

La flangia a farfalla può essere aperta solo dopo il montaggio e con guarnizioni ingrassate.

BRIDA ADAPTADORA DN 40 – DN 125

Flangia adattatore DN 40 – DN 125



DATOS TÉCNICOS

DATI TECNICI

Descripción descrizione	Cód. Artículo codice articolor	A	B	C	D	E	F	G	Peso peso
		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
Adapter DN 40	SDAET040	110	49	25	130	22	14	M12	1,80
Adapter DN 50, 63	SDAET063	125	63	25	150	22	14	M12	2,35
Adapter DN 80	SDAET080	160	80	25	190	22	14	M16	3,95
Adapter DN 100	SDAET100	180	100	25	210	22	16	M16	4,50
Adapter DN 125	SDAET125	210	125	25	240	22	16	M16	5,35

Material

St 37 (1.0037)

materiale

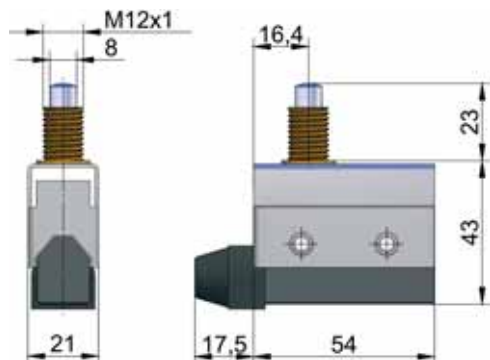
La brida adaptadora debe ser soldada con la válvula de mariposa desmontada

La flangia adattatore deve essere saldata con la flangia a farfalla smontata.

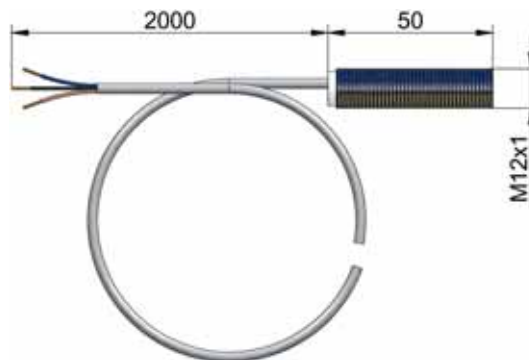
INTERRUPTOR PARA VÁLVULAS DE MARIPOSA AF 40 – AF 125

Interruttore per flangia a farfalla AF 40 – AF 125

Interruptor mecánico
Interruttore meccanico



Interruptor inductivo
Interruttore induttivo



DATOS TÉCNICOS

Cód. artículo	EAFSM
Control voltaje a 125V AC	10A resistiv, 6A inductiv
Control voltaje a 250V AC	10A resistiv, 4A inductiv
Control voltaje a 115V DC	0,4A resistiv, 0,05A inductiv
Expectativa mecánica	10 ⁷ (a 50cpm)
Expectativa eléctrica	2 2 10 ⁵ (a 20cpm)
Temperatura de ambiente	-20°C to +60°C
Humedad del aire / ambiente	max. 95% (a 20°C)
Max. velocidad operativa	120 cpm
Protección	IP 64
Protección conexiones	IP 60
Tipo de interruptor	cambiante
Rango de voltaje de aislamiento	250V AC
Rango de solidez del impulso de voltaje	2,5kV
Voltaje de polo	2,5kV
Rango de corriente térmica	10A
Rango de corriente cortocircuito	100A
Fusible cortocircuito aconsejado	10A Fusible

DATOS TÉCNICOS

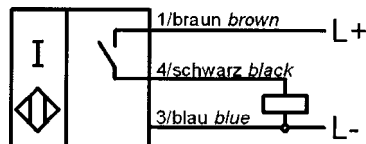
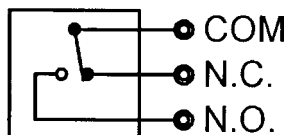
Cód. Artículo	EAFSI
Voltaje de servicio	10 bis 30V
Frecuencia conmutación	0 bis 1500 Hz
Protección del polo	Protección de polo
Protección de cortocircuito	tacto
Caída de tensión	= 3V
Corriente de servicio	0 bis 200mA
Resto de corriente	0 bis 0,5mA typ. 0,1µA
Corriente en vacío	= 17mA
Indicación del interruptor	LED, amarillo
Temperatura ambiente	-25°C bis 70°C
Clase interruptor	PNP interruptor
Distancia del interruptor	2mm
Montaje	terminante
Distancia segura del interruptor	0 bis 1,62mm
Factor de reducción r _{AI}	0,3
Factor de reducción r _{CU}	0,2
Factor reductor r _{V2A}	0,7
Sección	0,14 mm ²
Protección	IP 67

DATI TECNICI

Codice articolo	EAFSM
Controllo voltaggio a 125V AC	10A resistiv, 6A inductiv
Controllo voltaggio a 250V AC	10A resistiv, 4A inductiv
Control voltage at 115V DC	0,4A resistiv, 0,05A inductiv
Aspettativa durata meccanica	10 ⁷ (at 50cpm)
Aspettativa durata elettrica	2 2 10 ⁵ (at 20cpm)
Temperatura ambiente	-20°C to +60°C
Umidità ambiente	max. 95% (at 20°C)
Massima velocità operativa	120 cpm
Protezione interruttore	IP 64
Protezione connessioni	IP 60
Tipo interruttore	Two way contact
Rated insulation voltage	250V AC
Rated impulse withstand voltage	2,5kV
Switching over voltage	2,5kV
Rated enclosed thermal current	10A
Conditional short-circuit current	100A
Short circuit protection device	10A fuse

DATI TECNICI

Codice articolo	EAFSI
Voltaggio di servizio	10 to 30V
Frequenza commutazione	0 to 1500 Hz
Protezione polo	Protetto
Protezione corto circuito	Pulsato
Caduta tensione	= 3V
Corrente di servizio	0 to 200mA
Corrente restante	0 to 0,5mA typ. 0,1µA
Corrente a vuoto	= 17mA
Indicazione stati interruttore	LED, giallo
Temperatura ambiente	-25°C fino a 70°C
Tipo interruttore	PNP interruttore
Distancia sicura dall' interruttore	2mm
Installazione	terminante
Distancia sicura dell interruttore	0 to 1,62mm
Riduzione fattore r _{AI}	0,3
Riduzione fattorer r _{CU}	0,2
Riduzione fattore r _{V2A}	0,7
Sezione	0,14 mm ²
Protezione	IP 67



COMPENSADORES NG 25 – NG 125

Compensatori in dimensioni da 1" a 5"

Compensadores

Los compensadores de goma son uniones elásticas para tubos – con bridas girables SAE/DIN. Los compensadores sirven para absorber oscilaciones, vibraciones, ruidos y dilataciones en dirección axial y transversal.

Construcción

Los compensadores de goma son lisos tanto en el interior como en el exterior. La goma exterior es de neopreno, resistente a influencias atmosféricas, y protege al compensador contra el envejecimiento, desgaste y corrosión. La parte interior de la goma es de acrilnitril – butadieno – caucho (Perbunan). Los compensadores tienen en ambos lados juntas de garnición. Otras juntas adicionales no son necesarias.

Radio de operación para tubería de aspiración y retorno

Todos los productos de aceite mineral, aceite crudo, aceite de lubricación, aceite refrigerante (–20° C hasta 80° C, por tiempo reducido 100° C), grasas, agua fría, agua caliente hasta 60° C, emulsiones de agua-aceite, combustibles con 30 % contenido aromático.

Presión de trabajo: 0,2 hasta 1,5 bar (absoluta)
Materiales: Interior: NBR/CR
Exterior: CR
Brida: acero

Compensatori

I compensatori in gomma sono connessioni elastiche con flangie SAE girevoli. I compensatori servono per ammortizzare oscillazioni, vibrazioni, rumori e dilatazioni in direzione assiale o trasversale.

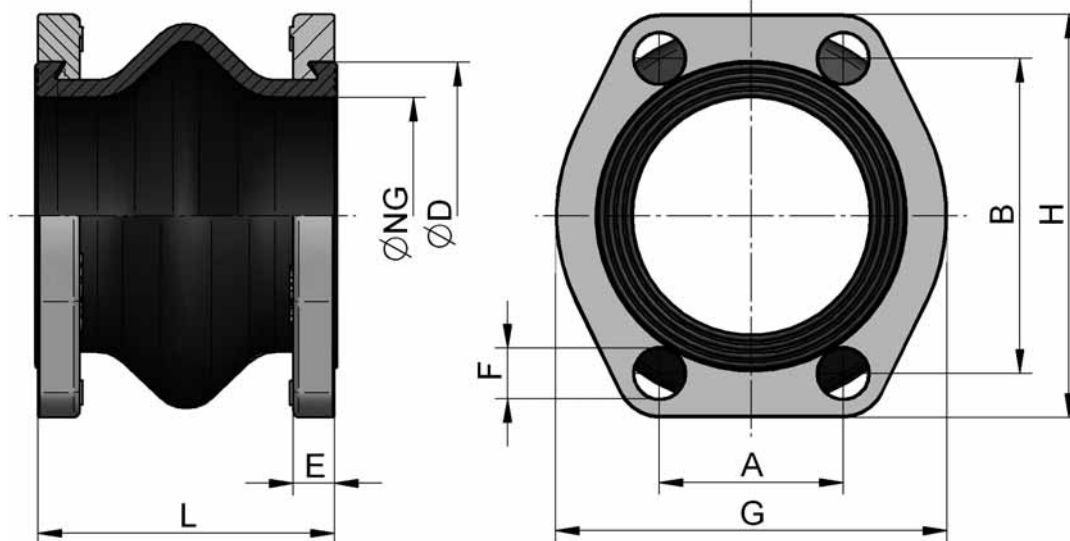
Struttura:

Compensatori in gomma sono sia internamente che esternamente lisci con un inserto di tessuto per rafforzamento. La gomma esterna è resistente agli agenti atmosferici e protegge la struttura contro usura, corrosione ed abrasione. La gomma interna è resistente all'olio. I compensatori hanno su entrambi i lati spigoli di tenuta, pertanto non sono necessarie altre guarnizioni.

Condizioni di utilizzo in circuiti di ritorno o circuiti aspiranti

Oli minerali di tutte le qualità, olio grezzo, olio per ingrassaggio, oli per raffreddamento (–20° C fino +80° C, in brevi periodi fino a +100° C), grassi, acqua fredda, acqua calda fino a 60° C, emulsioni acqua-olio, combustibili fino a 30% contenuto aromatico

Pressioni d'esercizio: 0,2 + 1,5 bar (assoluti)
materiali: interno: NBR/CR
esterno: CR
flangie: acciaio



DATOS TÉCNICOS

DATI TECNICI

Descripción	Cód. Artículo	Medidas		A	B	D	E	F	G	H	L	Peso
Descrizione	Codice articolo	Dimensioni										peso
		SAE	NG	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
K16S – 25	SDKSS025	1"	25	26,2	52,4	43	11	11	59	70	65	0,4
K16S – 32	SDKSS032	1 1/4"	32	30,2	58,7	50	11	13	73	81	65	0,5
K16S – 40	SDKSS040	1 1/2"	40	35,7	70,0	62	13	13	83	95	100	0,8
K16S – 50	SDKSS050	2"	50	42,9	77,8	72	13	13	97	103	100	1,0
K16S – 63	SDKSS063	2 1/2"	63	50,8	89,0	87	14	13	109	115	100	1,2
K16S – 80	SDKSS080	3"	80	62,0	106,4	104	14	17	131	136	100	1,8
K16S – 90	SDKSS090	3 1/2"	80	70,0	120,6	104	14	17	140	152	100	1,9
K16S – 100	SDKSS100	4"	100	77,8	130,2	130	16	17	152	162	100	2,5
K16S – 125	SDKSS126	5"	125	92,0	152,4	155	16	17	165	184	130	3,0